MARQUE: PHILIPS

REFERENCE: GC440/47

CODIC: 4298744



NOTICE

PHILIPS

GC440, GC442



User manual

Manuale utente

Manual del usuario

Manual do utilizador

Mode d'emploi

 3

 4

 5

 10

 11

 13

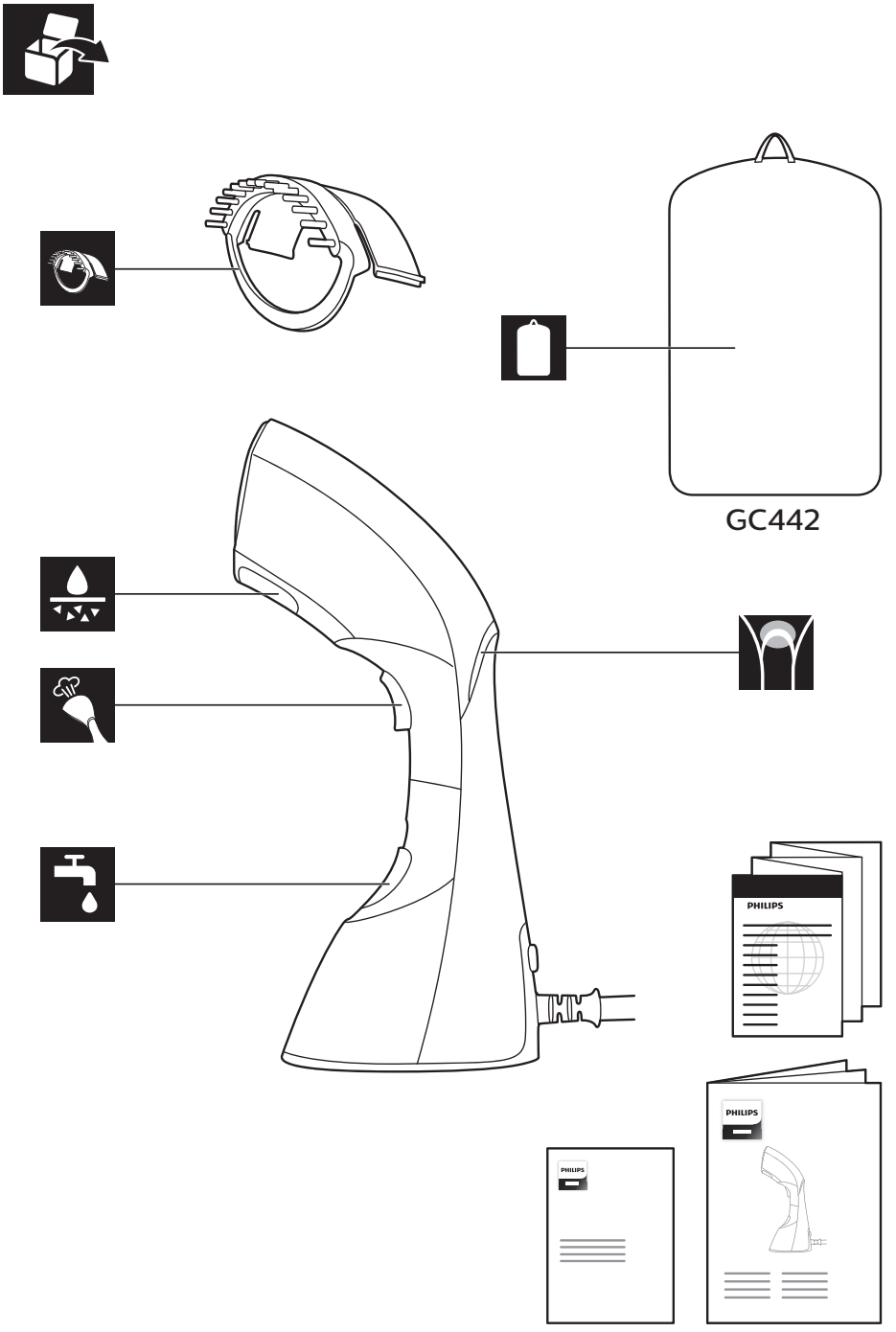
 GC442 15

 16

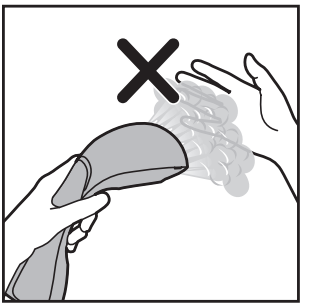
 18

 21

 30


GC442
PHILIPS
PHILIPS
PHILIPS







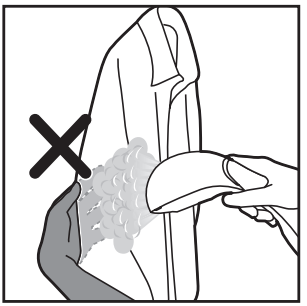
EN Do not use your bare hand as a supporting surface when you steam.
Pull the sides of the garment to stretch it.

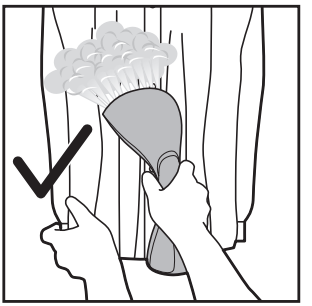
IT Non reggere il capo a mani nude durante la vaporizzazione.
Tirare il capo dai lati per tenderlo.

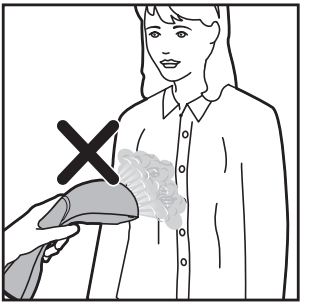
ES No sujete el aparato con las manos descubiertas.
Tire de los lados de las prendas para estirarlas.

PT Não utilize as mãos desprotegidas como superfície de suporte quando vaporiza tecidos.
Puxe as partes laterais da peça de roupa para a esticar.

FR N'utilisez pas votre main nue comme surface de support lorsque vous défroissez un vêtement.
Tirez sur les côtés du vêtement pour l'étirer.









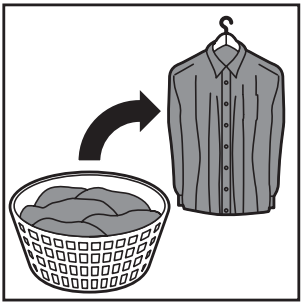
EN You can dewrinkle garments more easily if you spread the laundry properly after you have washed it. Hang the garments on hangers to dry them with fewer wrinkles.

IT Per rimuovere più facilmente le pieghe, stendere i panni correttamente dopo averli lavati. Appenderli su un appendiabiti in modo che una volta asciutti presentino meno pieghe.

ES Puede eliminar las arrugas de las prendas con mayor facilidad si extiende la colada de forma adecuada después de lavarla. Cuelgue las prendas en perchas para que se sequen con menos arrugas.

PT Pode remover mais facilmente os vincos de peças de roupa, se estender a roupa adequadamente depois de a lavar. Pendure as peças de roupa em cabides para as secar com menos vincos.

FR Vous pouvez défroisser plus facilement les vêtements si vous étendez le linge correctement après l'avoir lavé. Suspendez les vêtements sur des cintres pour qu'ils sèchent en formant moins de plis.



EN When you are steaming, **press** the steamer head against the garment, and **pull** the sides of the garment with your other hand to **stretch** it.

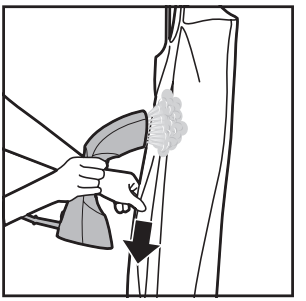
IT Durante la vaporizzazione, premere la bocchetta del sistema a vapore sul capo e tirare il capo dai lati con l'altra mano per tenderlo.

ES Cuando use el vapor, presione el cabezal del vaporizador contra la prenda, y tire de los laterales de la prenda con la otra mano para estirarla.

PT Quando estiver a vaporizar, pressione a cabeça do vaporizador contra a peça de roupa e puxe a parte lateral da peça de roupa com a outra mão para esticar o tecido.

FR Lorsque vous défroissez des vêtements à la vapeur, appuyez la tête du défroisseur contre le vêtement et tirez sur les côtés du vêtement avec votre autre main pour l'étirer.





EN Keep the steamer head a slight distance away from dresses with frills, ruffles, ruching or sequins.

Use only the steam to loosen the fabric. You can also steam from the inside.

IT Tenere la bocchetta del sistema di stiratura a vapore a breve distanza da vestiti con balze o lustrini.

Utilizzare il vapore solo per allentare il tessuto. È anche possibile vaporizzare all'interno del capo.

ES Mantenga la cabecera del vaporizador ligeramente alejada de vestidos con volantes, pliegues, fruncidos o lentejuelas.

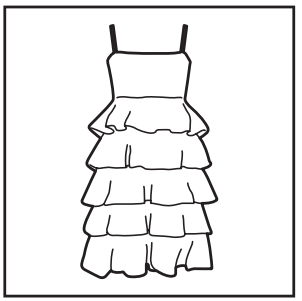
Utilice solo el vapor para que los tejidos se suelten. También puede vaporizar el interior de las prendas.

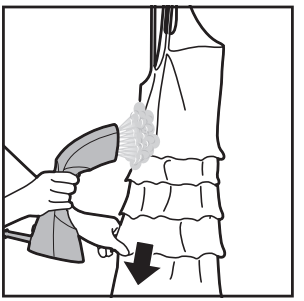
PT Mantenha a cabeça do vaporizador um pouco afastada de vestidos com franjas, franzidos, plissados ou lantejoulas.

Utilize o vapor apenas para soltar o tecido. Também pode vaporizar a partir do interior.

FR Maintenez la tête du défroisseur à une certaine distance pour les robes ornées de volants, de ruches, de paillettes ou les robes plissées.

Utilisez la vapeur uniquement pour assouplir le tissu. Vous pouvez également le défroisser de l'intérieur.





EN For garments with buttons such as shirts, jackets and pants, close the first button to help straighten the fabric.

To steam sleeves, start from the shoulder area and move the steamer head downwards. Steam while you pull the sleeve diagonally down with the other hand.

For shirt pockets, move the steamer head upwards while pressing against the fabric.

Note: The appliance can be used for creating a natural look and for quick touch-ups. For garments with tough wrinkles and for a more formal look, it is recommended to use an iron instead.

IT In caso di capi con bottoni come camicie, giacche e pantaloni, chiudere il primo bottone affinché il tessuto sia ben teso.

Per effettuare l'operazione sulle maniche, iniziare dalla parte della spalla e procedere verso il basso. Vaporizzare tenendo la manica tesa in posiziona diagonale con l'altra mano.

In caso di maglie con tasche, muovere la bocchetta del sistema di stiratura a vapore verso l'alto mentre la si preme sul tessuto.

Nota: l'apparecchio può essere utilizzato per creare un look naturale e ritocchi veloci. In caso di capi con pieghe persistenti e per un look più formale, si consiglia invece di utilizzare un ferro da stiro.

ES En el caso de prendas con botones como camisas, chaquetas y pantalones, cierre el primer botón para ayudar a estirar el tejido.

Para vaporizar las mangas, empiece desde la zona del hombro y mueva la cabecera del vaporizador hacia abajo. Vaporice mientras tira de la manga hacia abajo en diagonal con la otra mano.

En los bolsillos de las camisas, mueva la cabecera del vaporizador hacia arriba mientras sigue presionando contra el tejido.

Nota: El aparato se puede utilizar para crear un aspecto natural o para retoques rápidos. Para prendas con arrugas difíciles y para obtener un aspecto más formal, es recomendable utilizar también una plancha.

PT Para peças de roupa com botões, como camisas, casacos e calças, feche o primeiro botão para ajudar a esticar o tecido.

Para vaporizar mangas, comece na área dos ombros e desloque a cabeça do vaporizador para baixo. Vaporize enquanto puxa a manga para baixo na diagonal com a outra mão.

Para bolsos de camisa, desloque a cabeça do vaporizador para cima enquanto a pressiona contra o tecido.

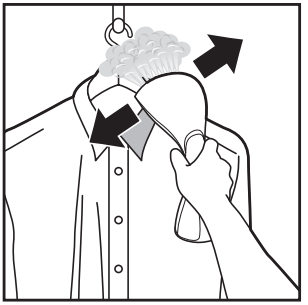
Nota: o aparelho pode ser utilizado para criar uma aparência natural e para retoques rápidos. Para peças de roupa com vincos difíceis e para uma aparência mais formal, recomendamos a utilização de um ferro.

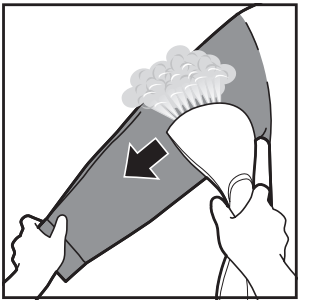
FR Pour les vêtements boutonnés tels que les chemises, les vestes et les pantalons, fermez le premier bouton pour mieux lisser le tissu.

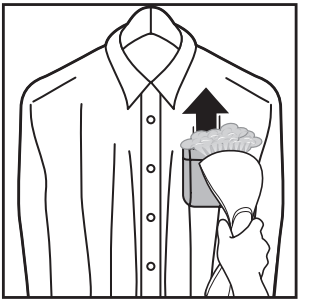
Pour défroisser les manches, commencez par la partie de l'épaule et déplacez la tête du défroisseur vers le bas. Défroissez tout en tirant la manche diagonalement vers le bas avec l'autre main.

Pour les poches de chemise, déplacez la tête du défroisseur vers le haut tout en l'appuyant contre le tissu.

Remarque : l'appareil peut être utilisé pour créer un résultat naturel ainsi que pour des retouches rapides. Pour les vêtements très froissés et pour un résultat plus formel, il est recommandé d'utiliser plutôt un fer.







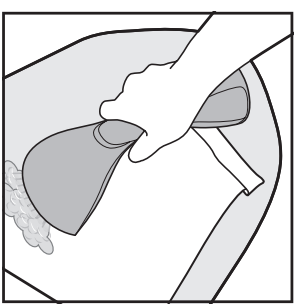
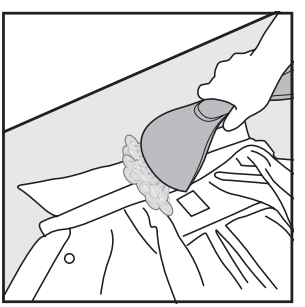
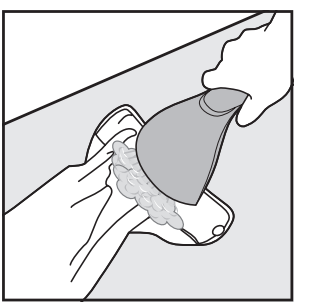
EN Garment may be placed on a horizontal surface (e.g. ironing board, sofa, mattress) to make crisp pleats on sleeves and pants and better remove creases on difficult areas such as shirt collar or cuffs.

IT Il capo può essere posizionato su una superficie orizzontale (es. asse da stiro, divano, materasso) per realizzare pieghe su maniche e pantaloni e per rimuovere meglio le pieghe dalle aree più difficili come colletto e polsini.

ES La prenda puede colocarse sobre una superficie horizontal (por ejemplo, tabla de planchar, sofá, colchón) para hacer pliegues definidos en las camisas y los pantalones, y eliminar mejor las arrugas en zonas difíciles como el cuello de la camisa o los puños.

PT As peças de roupa podem ser colocadas numa superfície horizontal (por ex. tábua de engomar, sofá, colchão) para marcar pregas perfeitas em mangas e calças e para remover melhor vincos em áreas difíceis, como colarinhos ou punhos.

FR Vous pouvez placer le vêtement sur une surface horizontale (par exemple, planche à repasser, canapé, matelas) pour un résultat impeccable sur les manches et le pantalon et pour mieux éliminer les faux plis dans les zones difficiles telles que le col ou les poignets d'une chemise.

EN For more tips on how to steam different types of garments, please visit **www.philips.com/garmentsteamers**.

IT Per ulteriori suggerimenti su come effettuare la vaporizzazione su vari tipi di indumenti, visitare il sito Web **www.philips.com/garmentsteamers**.

ES Para obtener más consejos sobre cómo vaporizar diferentes tipos de prendas, visite **www.philips.com/garmentsteamers**.

PT Para obter mais sugestões sobre como vaporizar diferentes tipos de peças de roupa, visite **www.philips.com/garmentsteamers**.

FR Pour davantage de conseils sur la manière de défroisser différents types de vêtement, consultez le site Web **www.philips.com/garmentsteamers**.



EN Your appliance has been designed to be used with tap water.

Note: Do not fill the water tank beyond the **MAX** indication

Warning: Do not add perfume, water from tumble dryer, vinegar, magnetically treated water (e.g., Aqua+), starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.

IT L'apparecchio è stato progettato per essere usato con l'acqua del rubinetto.

Nota: non superare il livello di riempimento massimo **(MAX)** indicato

Avviso: non aggiungere profumoe acqua proveniente dall'asciugatrice, aceto, acqua trattata magneticamente (es. Aqua+), amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche, poiché potrebbero causare la fuoriuscita di acqua, la comparsa di macchie marroncine oppure danni all'apparecchio.

ES El aparato se ha diseñado para utilizarse con agua del grifo.

Nota: No llene el depósito de agua por encima de la indicación **MAX**

Aviso: No añada perfume, agua de una secadora, vinagre, agua tratada magnéticamente (por ejemplo, Aqua+), almidón, productos desincrustantes ni otros productos químicos, ya que pueden provocar fugas de agua, manchas marrones o daños en el aparato.

PT O seu aparelho foi concebido para ser utilizado com água canalizada.

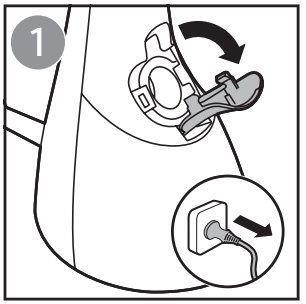
Nota: não encha o depósito de água acima da indicação **MAX**

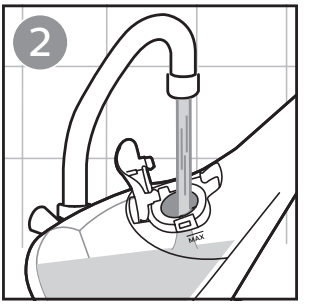
Aviso: não adicione perfume, água de uma máquina de secar, vinagre, água tratada magneticamente (por ex., Aqua+), goma, agentes anticalcário, produtos para ajudar a engomar, água descalcificada quimicamente nem outros químicos, pois estes podem causar expelição de água, manchas castanhas ou danos no aparelho.

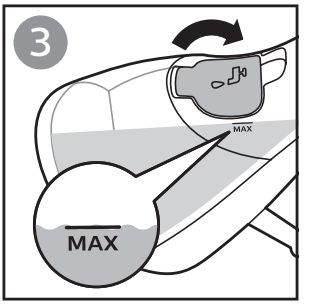
FR Votre appareil a été conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet.

Remarque : ne remplissez pas le réservoir au-delà de l'indication **MAX**.

Avertissement : n'ajoutez pas de parfum, d'eau provenant du sèche-linge, de vinaigre, d'eau magnétique (par ex. Aqua+), d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau car ils peuvent entraîner des projections d'eau, laisser des taches marron ou endommager votre appareil.









EN If the ‘steam-ready’ light flashes when the steamer is plugged in, it indicates that the steamer is heating up. The steamer is ready to be used after 60 seconds when light goes on continuously.

When steam is ready, release the initial steam for a few seconds before you start as it may contain water droplets.

Always keep the steam trigger pressed during steaming.

The steaming process can create small wet spots in the garment. The garment may also be slightly damp due to the steam.

After your session, leave your garment out to dry before you keep or wear it.

IT Quando il sistema di stiratura a vapore è collegato, la spia “Steam-ready” (“Vapore pronto”) lampeggia ad indicare che il sistema si sta riscaldando. Il sistema di stiratura a vapore è pronto per essere utilizzato dopo 60 secondi, quando la spia si illumina con luce fissa.

Quando il vapore è pronto, prima di iniziare la vaporizzazione, rilasciare il vapore iniziale per alcuni secondi poiché potrebbe contenere delle gocce d’acqua.

Durante la vaporizzazione, tenere sempre premuto il pulsante del vapore.

Il processo di vaporizzazione può bagnare il capo in alcune zone. Inoltre, a causa del vapore, il capo potrebbe inumidirsi leggermente.

Conclusa la sessione, lasciarlo asciugare prima di riporlo o indossarlo.

ES Si la luz de “vapor listo” parpadea cuando el vaporizador está enchufado, esto indica que el vaporizador se está calentando. El vaporizador está listo para usarse trascurridos 60 segundos después de que la luz permanezca encendida.

Cuando el vapor está listo, suelte el primer vapor durante unos segundos antes de empezar, ya que pueden contener gotas de agua.

Mantenga siempre pulsado el botón de vapor de forma continua mientras vaporiza.

El proceso de vaporización puede hacer que aparezcan pequeñas manchas de agua en la prenda. También puede que la prenda se quede algo húmeda debido al vapor.

Después de la sesión de vaporización, deje que las prendas se sequen antes de guardarlas o ponérselas.

PT Se a luz de vapor pronto a usar estiver intermitente com vaporizador ligado, isto indica que o vaporizador está a aquecer. O vaporizador está pronto a usar 60 segundos depois, quando a luz se mantiver continuamente acesa.

Quando o vapor estiver pronto, liberte o vapor inicial durante alguns segundos antes de começar a vaporizar, pois este poderá conter gotas de água.

Mantenha o botão de vapor premido continuamente durante a vaporização.

O processo de vaporização pode criar pequenas manchas húmidas na roupa. A peça de roupa também pode ficar levemente humedecida devido ao vapor.

Depois da sessão, deixe a sua peça de roupa secar antes de a guardar ou vestir.

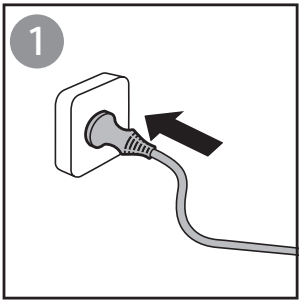
FR Si le voyant de vapeur prête clignote lorsque le défroisseur est branché, cela signifie que ce dernier est en train de chauffer. Lorsque cela fait 60 secondes que le voyant clignote de façon continue, le défroisseur est prêt à être utilisé.

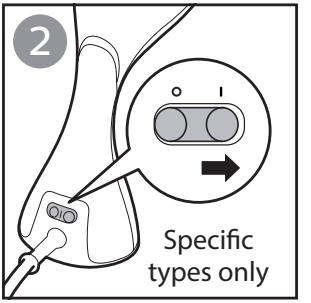
Lorsque la vapeur est prête, laissez-en s’échapper pendant quelques secondes avant de commencer, car elle peut contenir des gouttelettes d’eau.

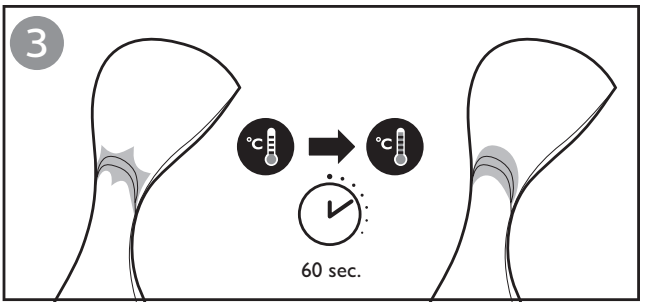
Maintenez toujours la gâchette vapeur enfoncée pendant que vous repassez.

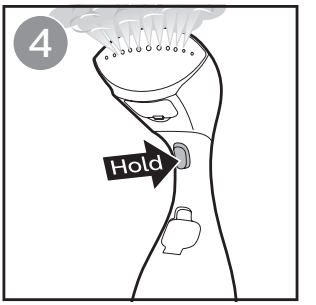
Le défroissage à la vapeur peut créer de petites zones humides sur le vêtement. Celui-ci peut également être légèrement mouillé en raison de la vapeur.

Après votre séance, laissez votre vêtement à l’air libre pour le sécher avant de le ranger ou de le porter.











EN The brush attachment improves steam penetration to achieve faster and better steaming result on thick and heavy garment such as coat and jacket. Brush is to be used together with steam by pressing the steam trigger and slowly moving the bristles along the garments.

Note: Always unplug the steamer before you attach or detach the brush attachment. Be careful, the steamer head may still be hot.

IT L'accessorio spazzola migliora la penetrazione del vapore in tessuti spessi e pesanti come cappotti e giacche, consentendo di ottenere risultati di stiratura migliori e più rapidi. La spazzola deve essere utilizzata congiuntamente al vapore premendo il pulsante del vapore e passando lentamente le setole sul capo.

Nota: prima di inserire o disinserire l'accessorio spazzola, accertarsi di scollegare il sistema di stiratura a vapore. Prestare attenzione, perché la bocchetta potrebbe essere ancora calda.

ES El accesorio de cepillo mejora la penetración del vapor para lograr un vapor más rápido y un mejor resultado en prendas gruesas y pesadas, como abrigos y chaquetas. El cepillo debe usarse junto con vapor pulsando el botón de vapor y moviendo lentamente las cerdas por las prendas.

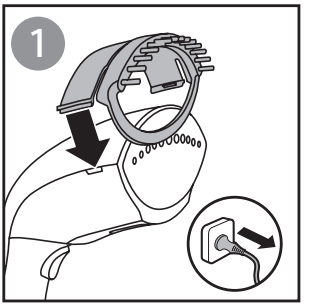
Nota: Desenchufe siempre el vaporizador antes de colocar o retirar el cepillo. Tenga cuidado, el vaporizador aún puede estar caliente.

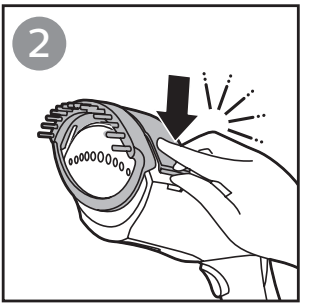
PT O acessório de escova melhora a penetração do vapor para alcançar resultados de vaporização mais rápidos e melhores em peças grossas e pesadas, como casacos e sobretudos. A escova destina-se a ser utilizada com vapor premindo o botão de vapor e deslocando lentamente as cerdas ao longo das peças de roupa.

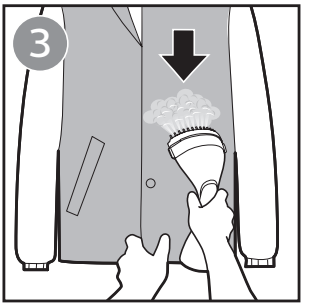
Nota: desligue sempre o vaporizador antes de encaixar ou desencaixar o acessório de escova. Tenha cuidado, a cabeça do vaporizador pode ainda estar quente.

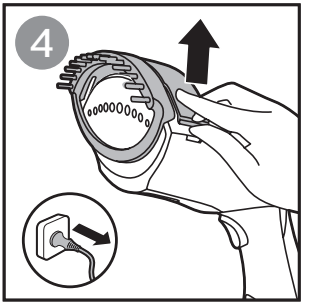
FR La brosse améliore la pénétration de vapeur et permet de défroisser de façon plus efficace et rapide les vêtements épais et lourds tels que des manteaux ou des vestes. La brosse doit être utilisée avec le défroisseur en appuyant sur la gâchette vapeur et en déplaçant lentement les brins sur les vêtements.

Remarque : débranchez toujours le défroisseur avant de fixer ou de retirer la brosse. Faites attention, la tête du défroisseur peut être encore chaude.









GC442

EN The StyleMat provides vertical support to enhance the steaming performance. This is meant to be used with hanger. Press the steamer head against the garment with StyleMat as a support.

Note: Do not wash the StyleMat as it may damage the foam material.

IT Lo StyleMat offre un supporto verticale per ottimizzare la prestazione di stiratura. Deve essere utilizzato congiuntamente all'appendiabiti. Premere la bocchetta del sistema di stiratura a vapore sul capo utilizzando StyleMat come supporto.

Nota: non lavare lo StyleMat poiché il materiale espanso potrebbe danneggiarsi.

ES El StyleMat proporciona soporte vertical para mejorar el rendimiento del vapor. Solo se debe usar con la percha. Pulse el cabezal del vaporizador contra la prenda usando el StyleMat como soporte.

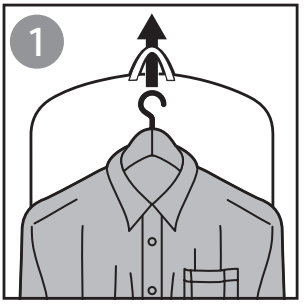
Nota: No lave el StyleMat ya que puede dañar el material de espuma.

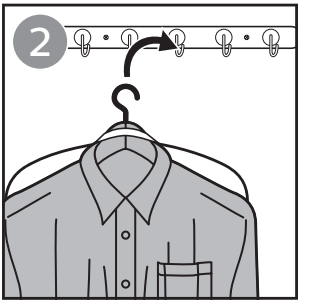
PT O StyleMat fornece um suporte vertical para melhorar o desempenho de vaporização. Destina-se à utilização com o cabide. Pressione a cabeça do vaporizador contra a peça de roupa com o StyleMat como suporte.

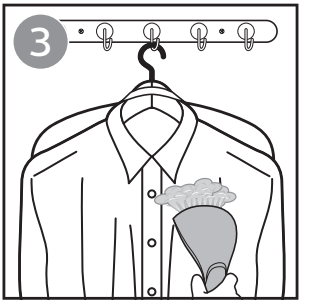
Nota: não lave o StyleMat pois isto pode danificar o material em espuma.

FR Le StyleMat peut être utilisé en position verticale, afin d'améliorer la qualité du défroissage. Il est destiné à être utilisé avec le cintre. Appuyez le défroisseur contre le vêtement en utilisant le StyleMat comme support.

Remarque : ne lavez pas le StyleMat car cela pourrait endommager la mousse.









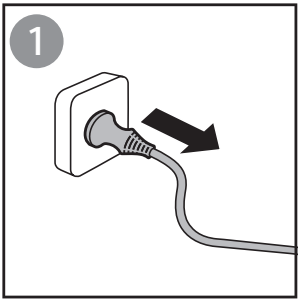
EN Always empty the water tank after use, to prevent scale build-up. Rinse the water tank to remove any deposits.

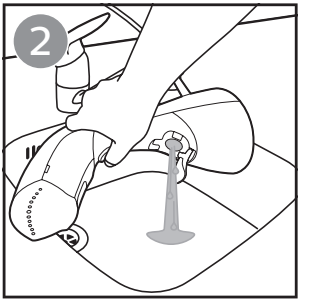
IT Svuotare sempre il serbatoio dell'acqua dopo l'uso per evitare la formazione di calcare. Risciacquare il serbatoio dell'acqua per eliminare eventuali residui.

ES Para evitar que se acumule la cal, vacíe el depósito de agua después de cada uso. Enjuague el depósito de agua para eliminar los restos.

PT Esvazie sempre o depósito de água depois da utilização para evitar a acumulação de calcário. Enxagúe o depósito de água para eliminar eventuais depósitos.

FR Videz toujours le réservoir d'eau après utilisation pour empêcher la formation de dépôts de calcaire. Rincez le réservoir d'eau pour éliminer tous les dépôts.





EN Wipe any deposits off the steamer head with a damp cloth and a non-abrasive liquid cleaning agent.

Warning: Do not use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

IT Rimuovere i residui dalla bocchetta del sistema di stiratura a vapore con un panno umido e un detergente liquido non abrasivo.

Avviso: non usare prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina, alcol o acetone per pulire l'apparecchio.

ES Elimine las impurezas del cabezal del vaporizador con un paño húmedo y un producto de limpieza líquido no abrasivo.

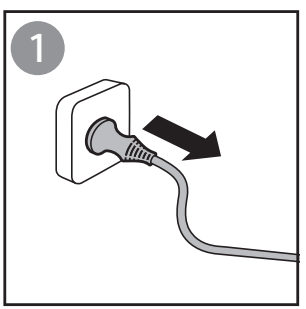
Aviso: No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como alcohol, gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

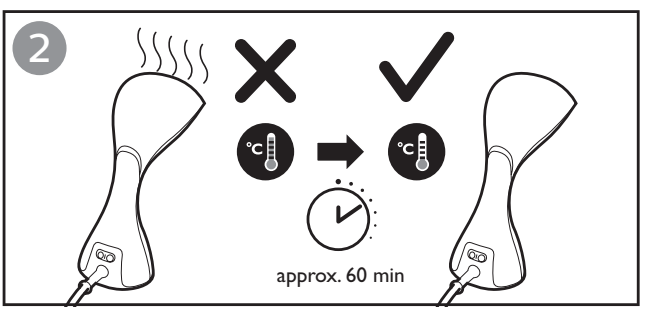
PT Limpe quaisquer depósitos na cabeça do vaporizador com um pano húmido e um detergente líquido não abrasivo.

Aviso: não utilize esfregões, detergentes abrasivos ou líquidos agressivos, como álcool, petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

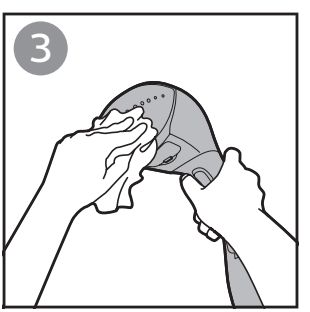
FR Essuyez les dépôts de la tête du défroisseur avec un chiffon humide et un détergent liquide non abrasif.

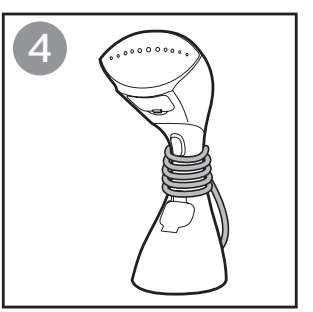
Avertissement : n'utilisez pas de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'alcool, de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.













EN To prolong the life time of your appliance and to maintain good steaming performance, use De-Calc (quick calc release) function once every 1 month.

If water in your area is very hard, or you see scales coming out from the steamer head during steaming, use this function more frequently.

Note: Make sure that the steamer has been unplugged for at least 1 hour and has completely cooled down, before you use De-Calc function.

IT Per prolungare la durata dell'apparecchio e preservare una buona erogazione del vapore, utilizzare la funzione De-Calc (sistema rapido di pulizia anticalcare) una volta al mese.

Se l'acqua nell'area di utilizzo dell'apparecchio è molto dura, o se si notano dei depositi di calcare fuoriuscire dalla bocchetta del sistema a vapore durante la stiratura, utilizzare questa funzione con una maggiore frequenza.

Nota: assicurarsi che il sistema di stiratura a vapore sia stato scollegato da almeno 1 ora e che si sia completamente raffreddato prima di utilizzare la funzione De-Calc.

ES Para prolongar la vida útil del aparato y mantener un buen rendimiento del vapor, utilice la función De-Calc (liberación rápida de la cal) una vez al mes.

Si el agua de su zona es muy dura o nota que sale cal del cabezal del vaporizador mientras lo usa, utilice esta función con mayor frecuencia.

Nota: Antes de utilizar la función de eliminación de los depósitos de cal, asegúrese de que la plancha ha estado desenchufada al menos 1 hora y se ha enfriado completamente.

PT Para prolongar a vida útil do seu aparelho e para manter um bom desempenho de vapor, utilize a função De-Calc (libertação rápida de calcário) uma vez por mês.

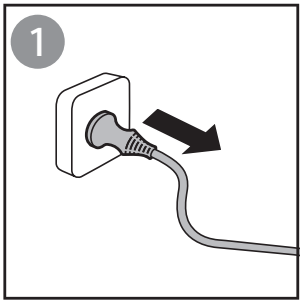
Se a água na sua zona for muito dura, poderá ver as partículas de calcário a sair pela cabeça do vaporizador durante a vaporização, utilize esta função com maior frequência.

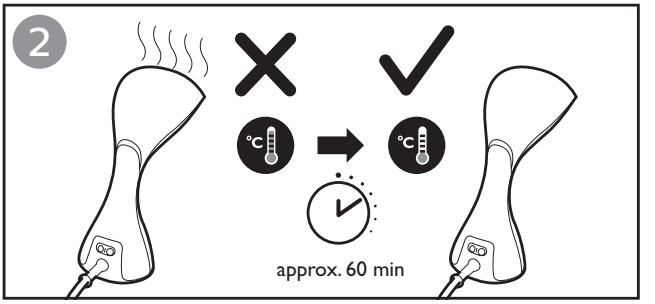
Nota: assegure-se de que a ficha do vaporizador foi desligada há 1 hora, no mínimo, e de que este arrefeceu completamente, antes de utilizar a função de descalcificação.

FR Pour prolonger la durée de vie de votre appareil et maintenir de bonnes performances de vapeur, utilisez la fonction De-Calc (détartrage rapide) tous les 1 mois.

Si l'eau de votre région est très calcaire ou si du calcaire s'écoule du défroisseur lors du défroissage, utilisez cette fonction plus fréquemment.

Remarque : assurez-vous que le défroisseur a été débranché pendant au moins 1 heure et a complètement refroidi avant d'utiliser la fonction De-Calc.





EN To use De-Calc function, place the steamer down with De-Calc function facing up. Once De-Calc door and inlet stopper are opened, invert the steamer to shake off any scales and water deposited inside the chamber.

If the De-Calc hole is blocked by scales, you may use a tool to loosen the scales.

Warning: Do not pour water, vinegar, descaling agents or other chemicals into the opening of the De-Calc function.

IT Per utilizzare la funzione De-Calc, posizionare il sistema di stiratura a vapore verso il basso con la funzione De-Calc rivolta verso l'alto. Una volta che l'apertura e il fermo sono aperti, capovolgere il sistema di stiratura a vapore per rimuovere il calcare e l'acqua depositatisi nel vano.

Se il foro De-Calc è ostruito dal calcare, è possibile utilizzare uno strumento per sciogliere il calcare.

Avviso: non versare acqua, aceto, anticalcare o altre sostanze chimiche nel ferro attraverso l'apertura della funzione De-Calc.

ES Para usar la función de eliminación de los depósitos de cal, coloque el vaporizador hacia abajo, con la función situada hacia arriba. Tras abrir la puerta y el tapón de entrada de eliminación de la cal, invierta el vaporizador para que los posibles depósitos de cal y agua del interior de la cámara se agiten.

Si el orificio de la función De-Calc está bloqueado por la cal, puede usar una herramienta para liberarlo.

Advertencia: No vierta agua, vinagre, productos desincrustantes ni otros agentes químicos en la abertura de la función de eliminación de los depósitos de cal.

PT Para utilizar a função de descalcificação, pouse o vaporizador com a função de descalcificação voltada para cima. Depois da tampa da descalcificação e do bloqueador de entrada estarem abertos, volte o vaporizador ao contrário e sacuda partículas de calcário e água depositadas no interior da câmara.

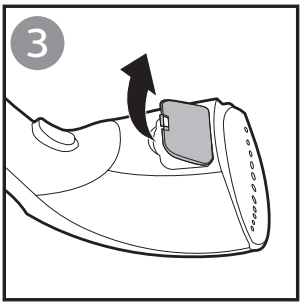
Se o orifício De-Calc estiver bloqueado por calcário, pode usar um utensílio para soltar o calcário.

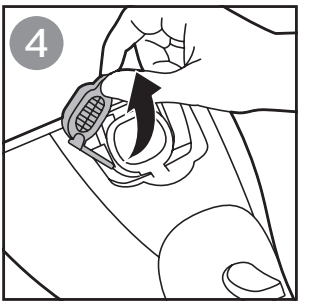
Aviso: não coloque água, vinagre, agentes anticalcário nem outros químicos na abertura da função de descalcificação.

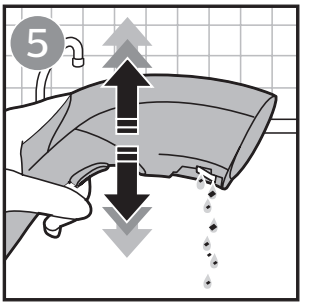
FR Pour utiliser la fonction De-Calc, placez le défroisseur de sorte que la fonction De-Calc soit tournée vers le haut. Une fois que l'ouverture de la fonction De-Calc et le bouchon sont ouverts, inversez la position du défroisseur pour enlever le calcaire et l'eau qui peuvent s'être déposés dans la chambre.

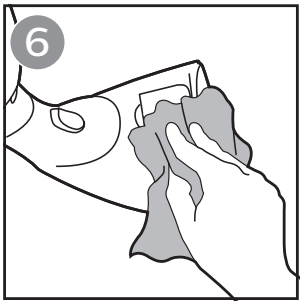
Si l'orifice De-Calc est obstrué par du calcaire, vous pouvez utiliser un outil pour détacher le calcaire.

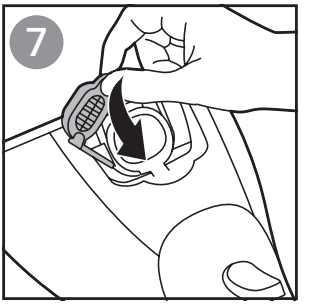
Avertissement : ne versez pas d'eau, de vinaigre, de détartrants ou d'autres produits chimiques par l'ouverture de la fonction De-Calc.

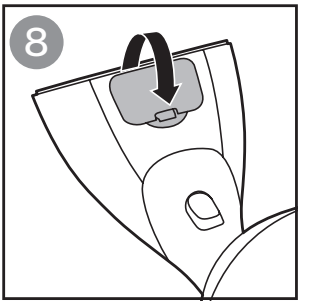


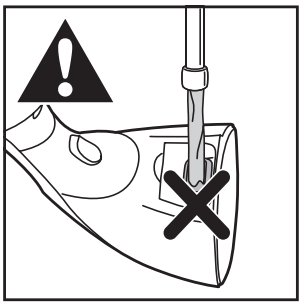












FR

Problème	Cause possible	Solution
Le défroisseur ne chauffe pas.	Le défroisseur n'est pas branché correctement ou n'est pas allumé.	Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement inséré et que la prise secteur fonctionne. Vérifiez que le défroisseur est allumé.
Le défroisseur ne produit pas de vapeur.	Le défroisseur n'est pas branché correctement ou n'est pas allumé.	Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement inséré et que la prise secteur fonctionne. Vérifiez que le défroisseur est allumé.
	Le défroisseur n'a pas suffisamment chauffé.	Laissez le défroisseur chauffer pendant 60 secondes (le voyant de vapeur prête clignote). Lorsque le défroisseur est prêt à être utilisé, le voyant s'allume en continu.
	Vous n'avez pas appuyé complètement sur la gâchette vapeur.	Appuyez à fond sur la gâchette vapeur pendant quelques secondes.
	Le niveau d'eau dans le réservoir d'eau est trop bas.	Débranchez le défroisseur et remplissez le réservoir d'eau.
Des gouttes d'eau s'écoulent de la tête du défroisseur.	Du calcaire s'est formé dans le défroisseur.	Utilisez la fonction De-Calc (référez-vous à la section ).
	La tête du défroisseur est à l'horizontal pendant un long moment.	Placez le défroisseur en position verticale sur une surface plate après chaque utilisation.
Le défroisseur produit un bruit de pompe/la poignée vibre.	L'eau est pompée vers la tête du défroisseur pour être transformée en vapeur.	Ce phénomène est normal.
	Le niveau d'eau dans le réservoir d'eau est trop bas.	Débranchez le défroisseur et remplissez le réservoir d'eau.
De la vapeur et de l'eau s'échappent de l'ouverture de la fonction De-Calc, de la gâchette vapeur et de la zone de prise.	Le bouchon de la fonction De-Calc n'est pas inséré correctement.	Ouvrez l'ouverture de la fonction De-Calc et poussez le bouchon de la fonction De-Calc. Fermez l'ouverture de la fonction De-Calc.

Problème	Cause possible	Solution
	L'ouverture de remplissage du réservoir d'eau n'est pas fermée correctement.	Appuyez sur l'ouverture de remplissage.
La vapeur s'affaiblit au fil du temps.	Du calcaire / calque s'est formé dans le défroisseur.	Utilisez la fonction De-Calc (référez-vous à la section ).
La vapeur laisse des traces sur le vêtement ou des impuretés s'échappent de la tête du défroisseur	Du calcaire s'est formé dans le défroisseur.	Utilisez la fonction De-Calc (référez-vous à la section ).
	En plus de l'eau du robinet, vous avez inséré d'autres liquides / additifs ou détartrants dans le réservoir d'eau.	N'utilisez que de l'eau du robinet déminéralisée ou filtrée lorsque vous remplissez le réservoir d'eau.
L'orifice De-Calc est obstrué par du calcaire.	L'eau que vous utilisez est très calcaire et/ou vous n'avez pas utilisé la fonction De-Calc fréquemment. Une grande quantité de calcaire s'est formée dans le défroisseur.	Utilisez un outil pour détacher le calcaire. Utilisez la fonction De-Calc une fois par mois ou plus fréquemment.


www.philips.com/support



©2016 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4239 001 02962